



#### sinopsis

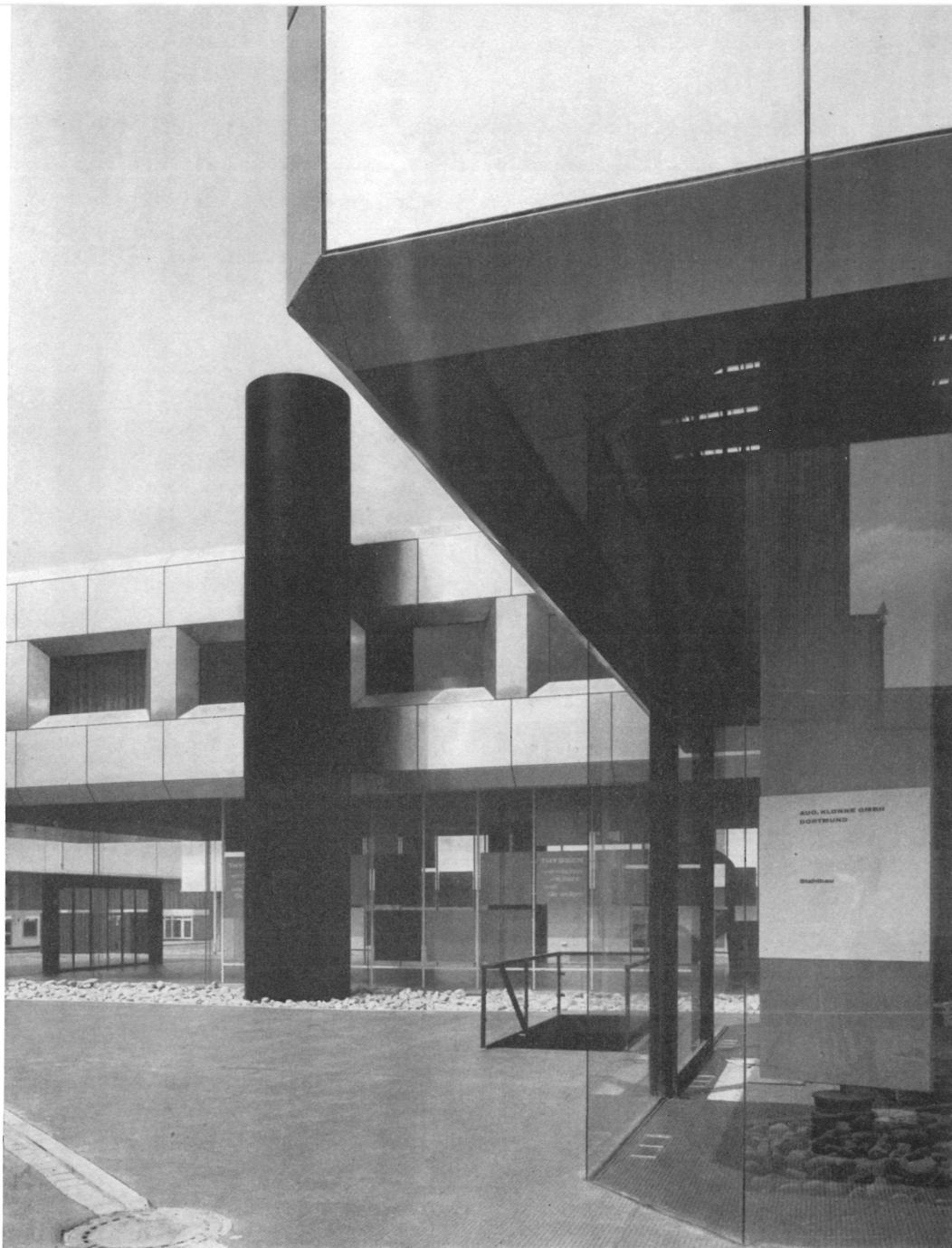
Este pabellón sustituye a otro de uso similar, destruido por un fuerte incendio. Se ha levantado sobre un solar situado entre los pabellones 17 y 18, frente al de Información de la Feria. Consta de dos plantas fundamentales y destacan, como nota característica, los cuatro pilares metálicos sustentantes, de 1,80 m de diámetro y 15 mm de espesor, en cuyo interior se alojan conductos diferentes, incluso la chimenea de la calefacción y el montaplatos. Son igualmente interesantes, estructuralmente, las dos vigas viéndel longitudinales que soportan los forjados. Los cerramientos exteriores son de metal y cristal. El pabellón se distribuye en vestíbulos, cafetería, salas de coloquios, salón de conferencias, servicios diversos, oficinas, etc.; todo ello dotado con los últimos adelantos técnicos en materia de climatización y confort.

## pabellón de exposiciones **Thyssen** de Hannover

ALEMANIA FEDERAL HENTRICH - PETSCHNIGG  
y asociados, arquitectos

137 - 9



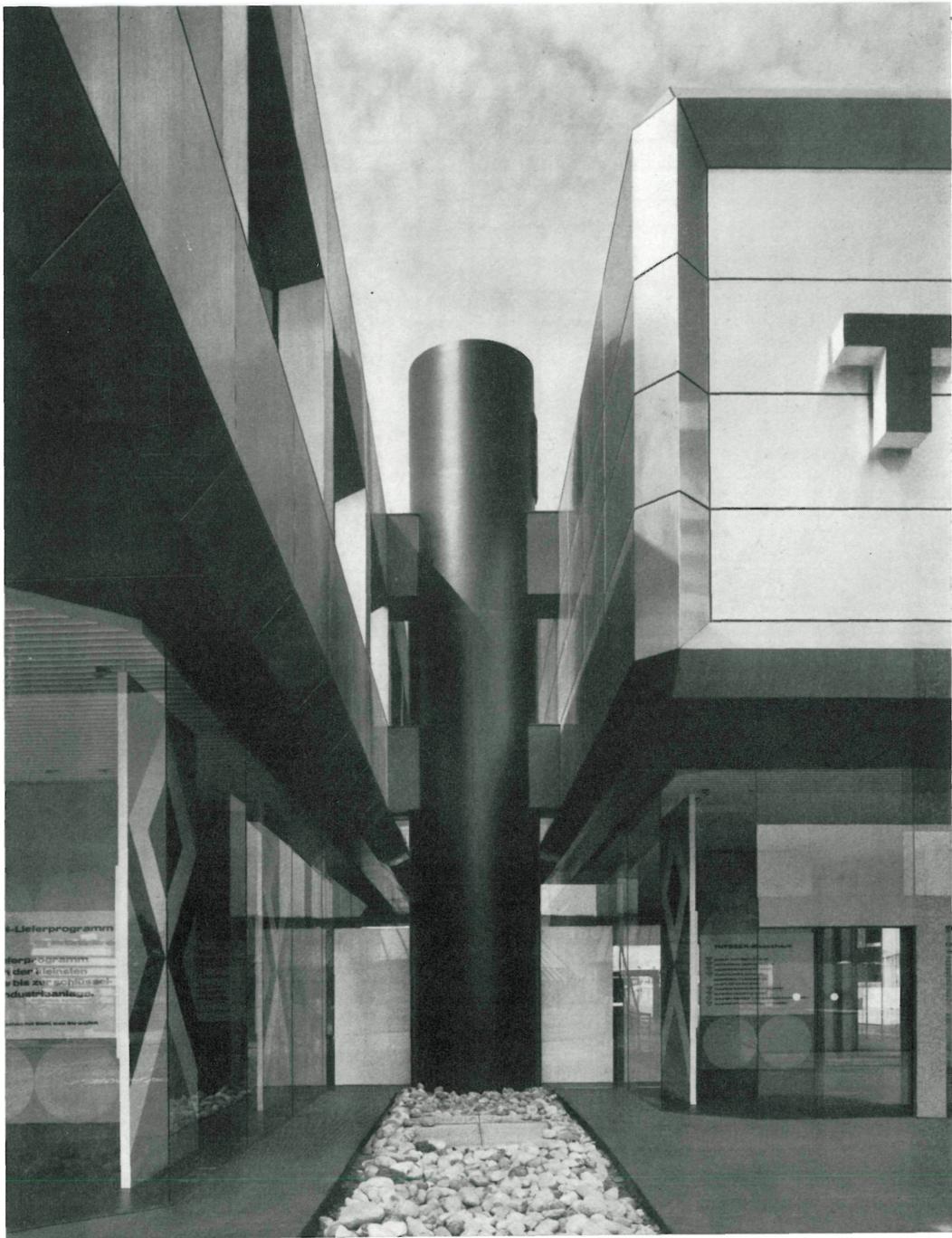


Hace unos años fue destruido por un incendio el pabellón que poseía el trust August-Thyssen AG del acero en la Feria de Hannover, por lo que resolvió edificar uno nuevo en un solar triangular situado frente al centro de información.

El edificio consta de tres plantas —semisótano, baja y alta—:

la primera comprende: un vestíbulo, sala de conferencias para 200 asientos, cafetería, bar, cocina, almacenes y zonas de instalaciones;

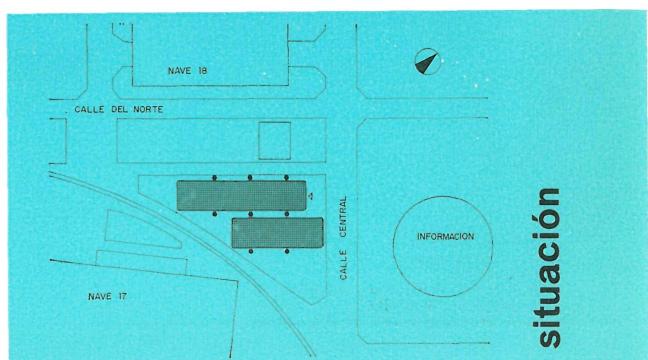
la planta noble es diáfana y destinada toda ella a exposición, excepción hecha de la escalera y la parte de información y recepción;



**■** la planta superior alberga: el vestíbulo, un local de exposiciones, sala de conferencias, diversas salitas de coloquios, salón de visitas, estanería, despachos de dirección y cocina.

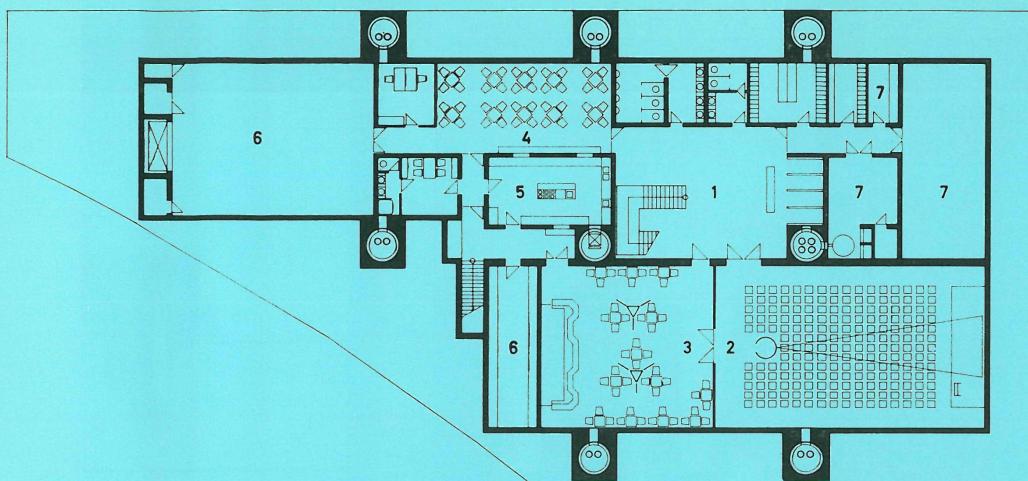
La planta general del edificio está formada por dos rectángulos, retranqueados uno respecto del otro, con la escalera en la zona central.

La estructura se compone de ocho pilares huecos, de 1,80 m de diámetro, construidos con chapa de acero de 15 mm de espesor y rigidizados mediante



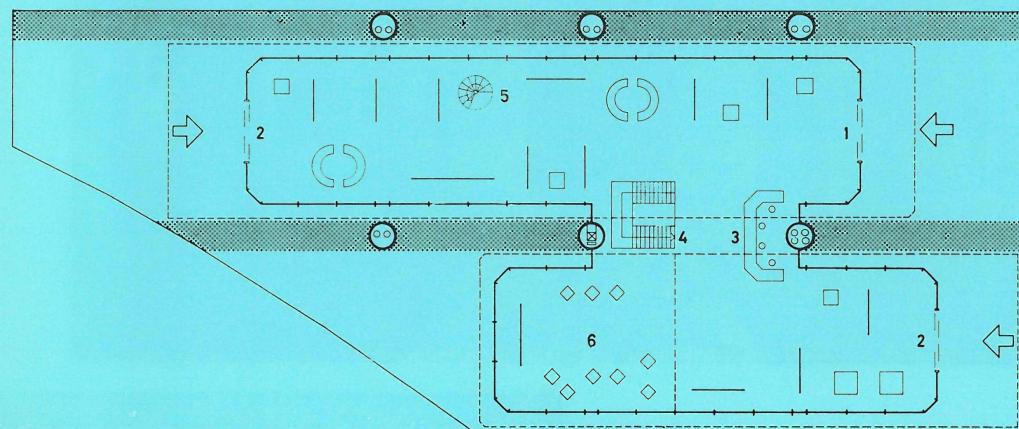
**situación**

## plantas



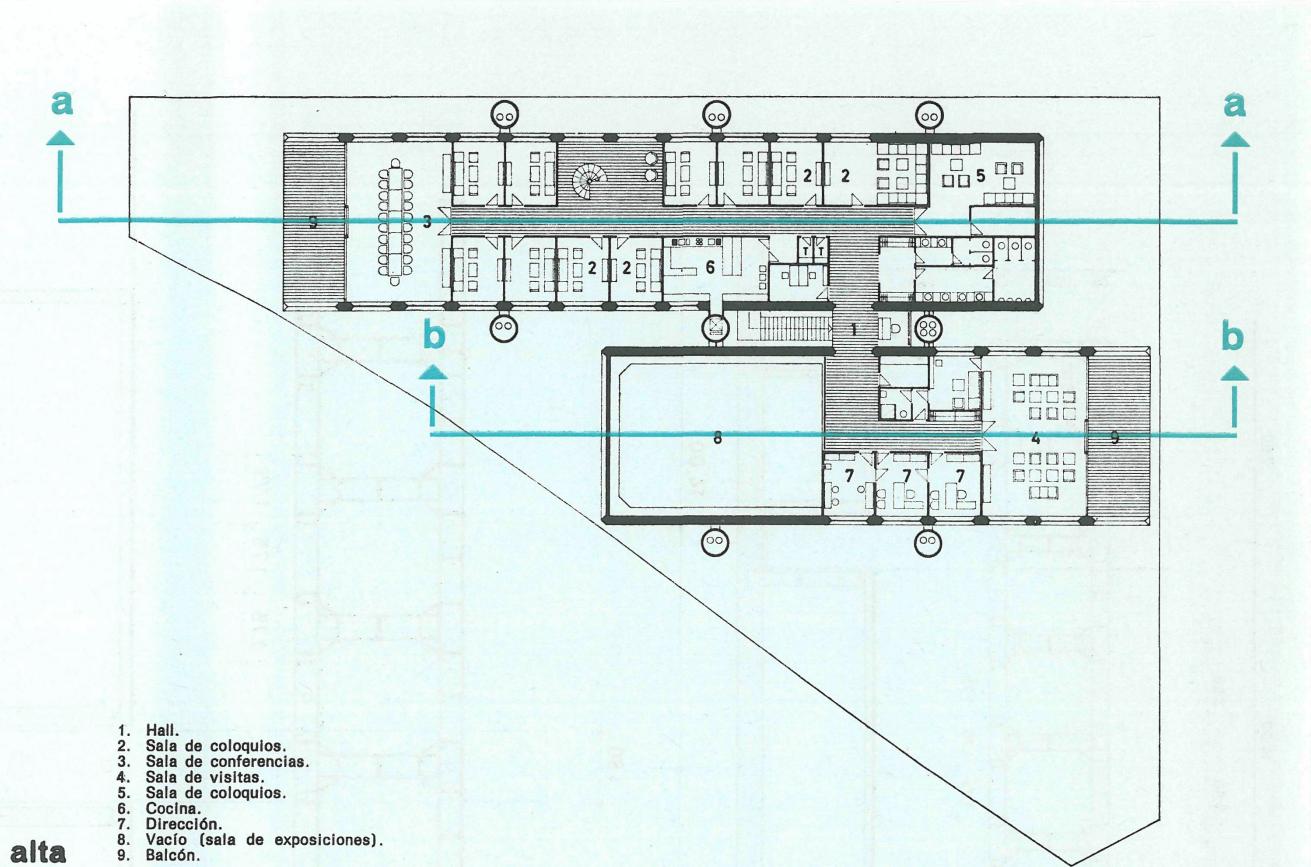
1. Entrada.
2. Sala de conferencias (200 personas).
3. Cafetería.
4. Cantina.
5. Cocina.
6. Almacén.
7. Servicios.

## sótano



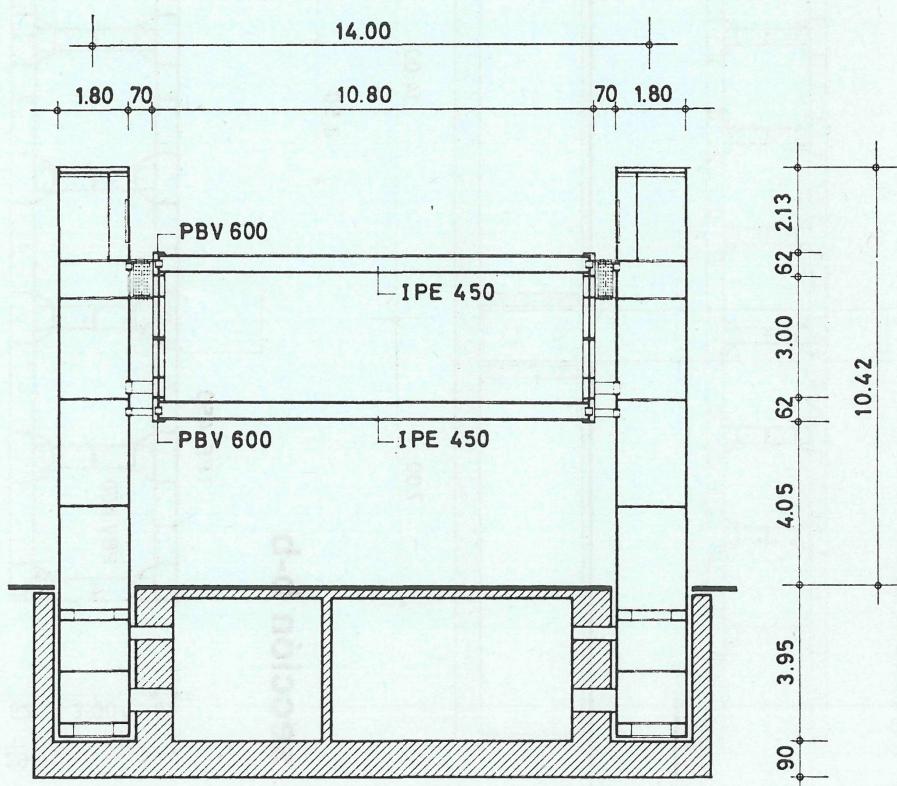
1. Entrada principal.
2. Entrada secundaria.
3. Información.
4. Escalera a planta alta y sótano.
5. Escalera a planta alta.
6. Sala de exposiciones de dos alturas.

## baja

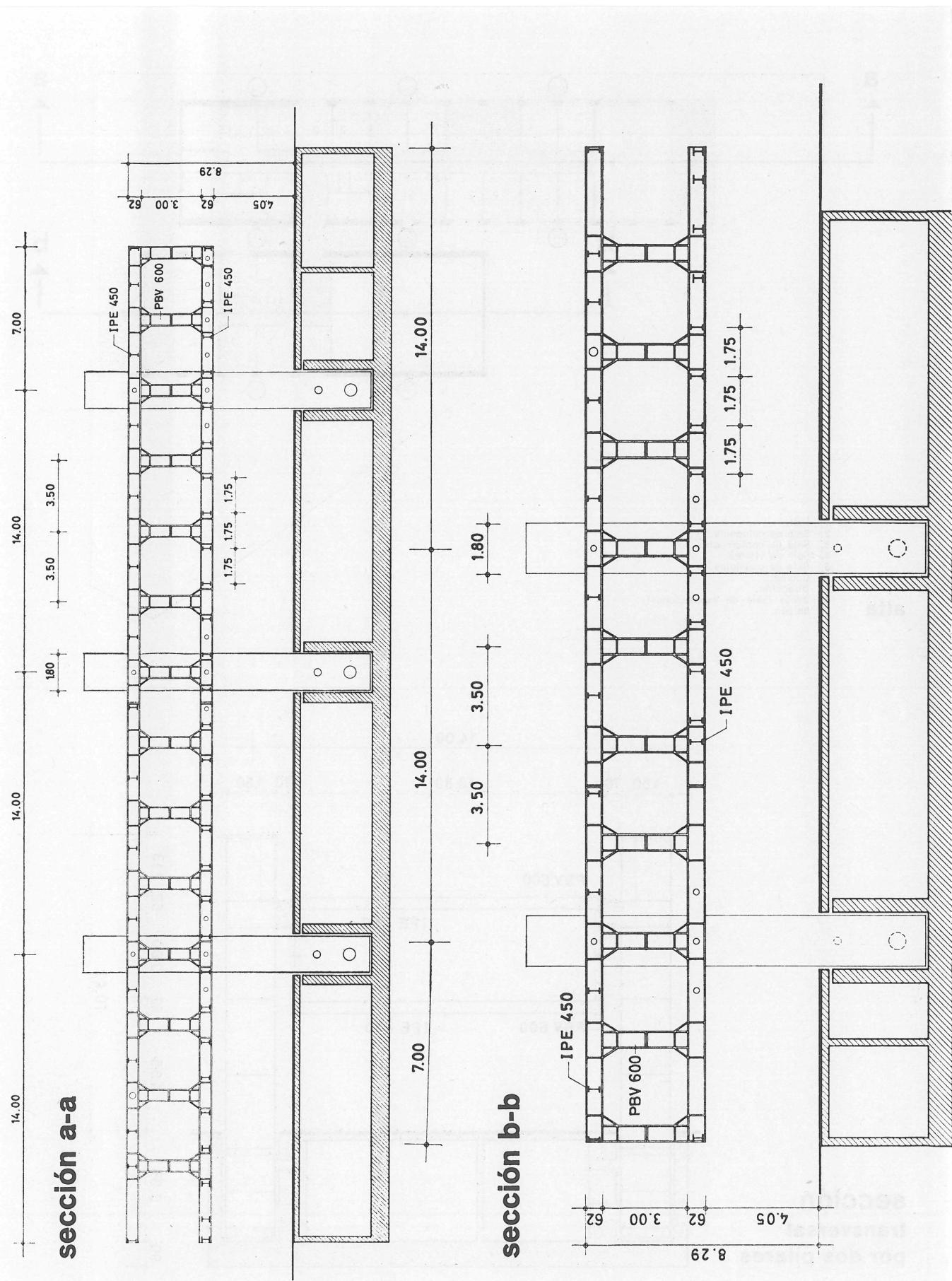


**alta**

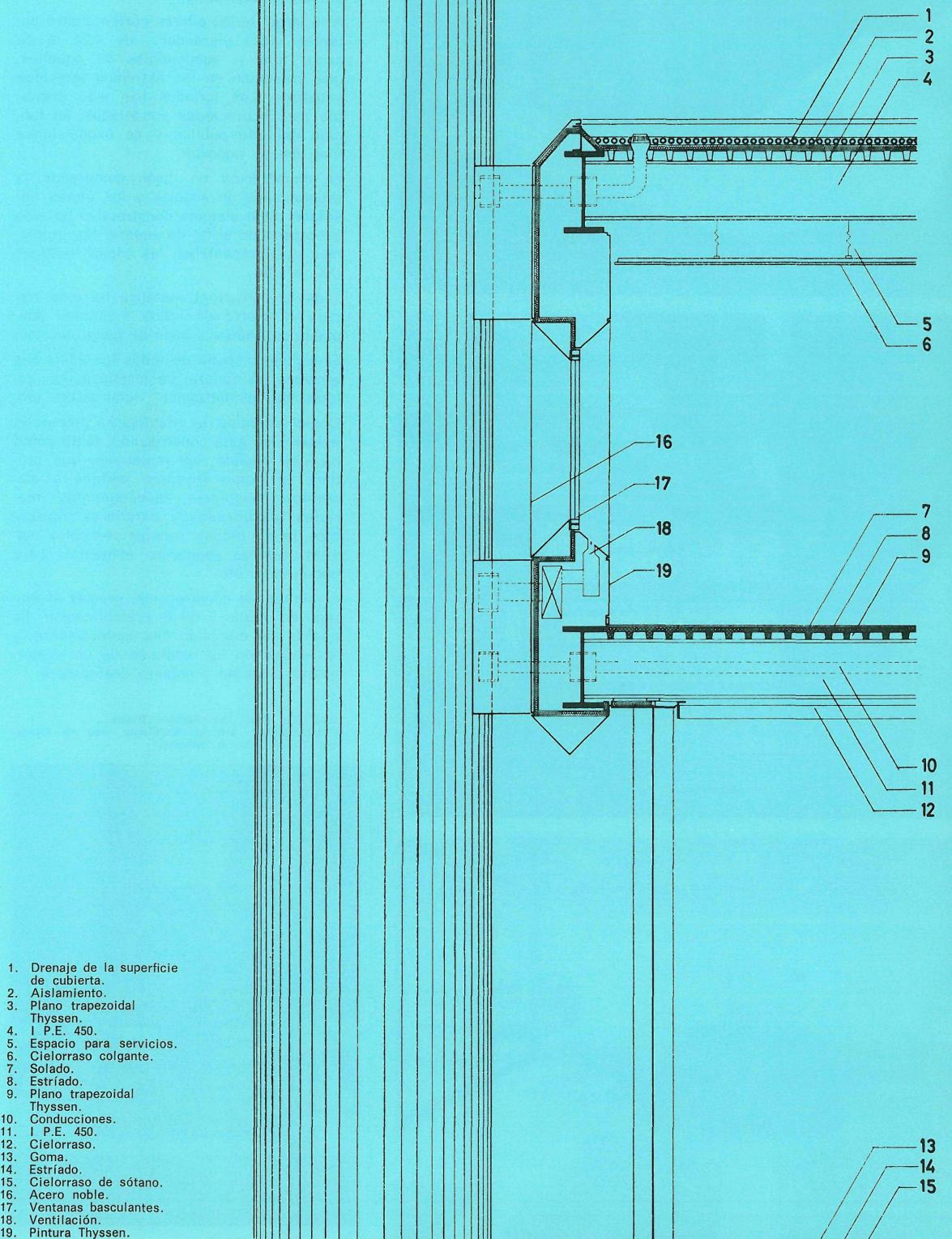
1. Hall.
2. Sala de coloquios.
3. Sala de conferencias.
4. Sala de visitas.
5. Sala de coloquios.
6. Cocina.
7. Dirección.
8. Vacío (sala de exposiciones).
9. Balcón.

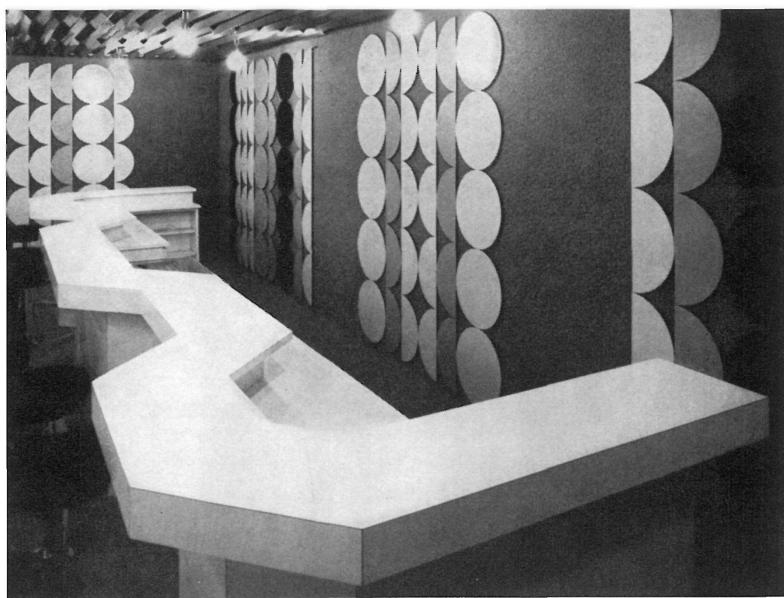


**sección  
transversal  
por dos pilares**



**sección transversal**  
detalle





diafragmas en anillo, lo cual permite el paso de las diversas instalaciones; el central contiene un montaplatos que recorre las tres plantas, y otro de la fila intermedia sirve para el paso de la chimenea de calefacción.

A lo largo de los pilares corren cuatro potentes vigas vierendel —de 4,24 m de canto total—, suspendidas de aquéllos, que presentan en los extremos atrevidos voladizos. Los forjados han sido previstos para sobrecargas ponderadas, en función del uso público y de exposiciones que han de soportar.

La cimentación en cajón comprende la propia placa de soporte y los muros del sótano. Este sistema constructivo ha sido adoptado con el fin de superar los problemas que presentaban las capas freáticas del terreno.

Toda la estructura metálica ha sido tratada al chorro de arena y pintada después con pintura a base de polvo de cinc.

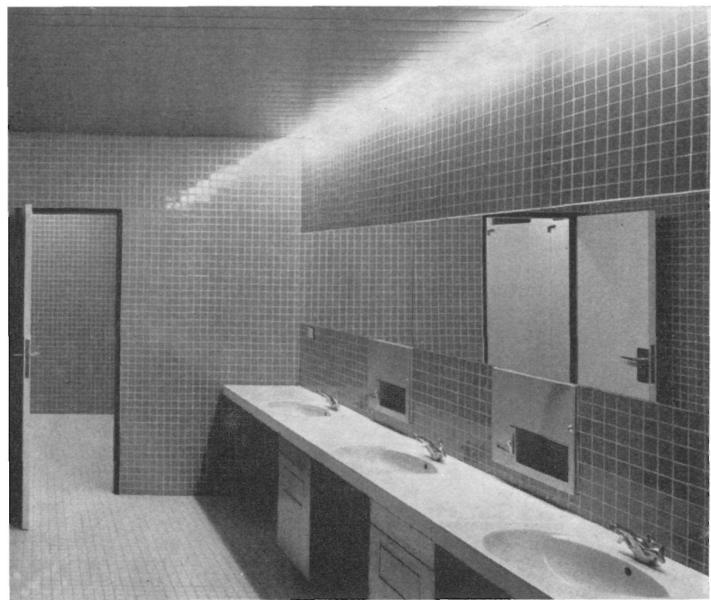
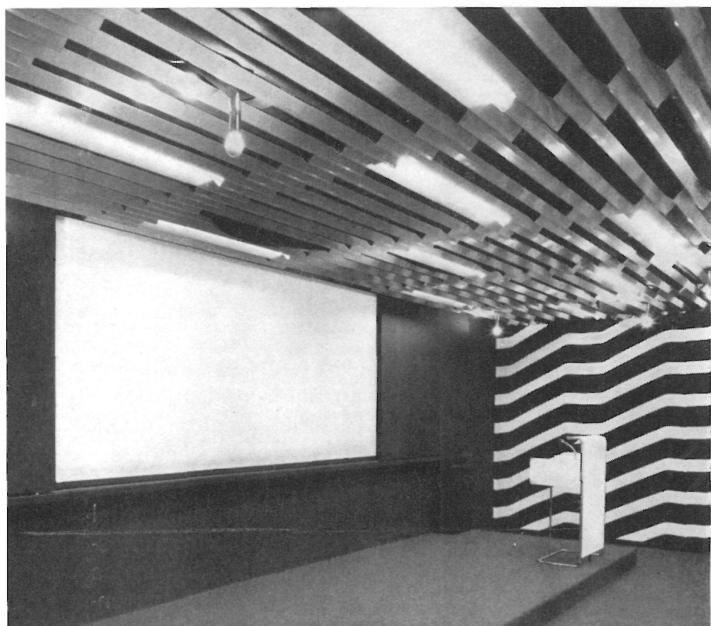
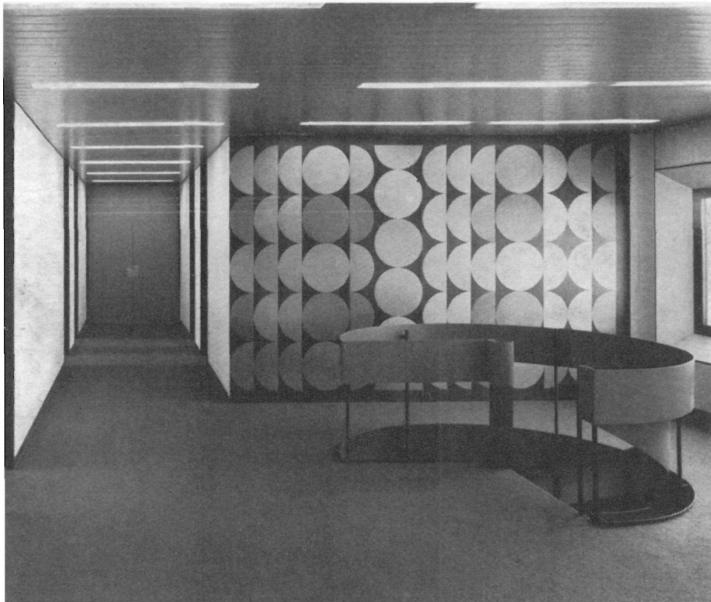
El edificio dispone de todos los adelantos técnicos en materia de instalaciones: calefacción, climatización, iluminación, etc.

Como es lógico, la empresa ha procurado emplear en esta construcción, tanto como ha sido posible, los materiales que produce el grupo Thyssen: perfiles y elementos resistentes, revestimientos interiores plastificados y exteriores inoxidables, falsos techos, paneles verticales móviles, cabinas sanitarias, elementos para encofrados, etc.

El tiempo de construcción, gracias al empleo del metal y de la prefabricación, ha podido ser cumplido escrupulosamente, y la realización ha resultado de un modernismo, dignidad y nobleza destacables.

Asociado: Dipl. Ing. Rüdiger Thoma.  
Colaboradores: Arq. H. Remlinger, Arq. G. Kluwe.  
Ing. Constructor: E. Schmidt.





## résumé

### Pavillon d'expositions Thyssen à Hanovre République fédérale d'Allemagne

Henrich-Petschnigg et associés, architectes

Ce pavillon vient remplacer un autre à usage similaire, détruit par un fort incendie. Il a été bâti sur un terrain situé entre les pavillons 17 et 18, face au pavillon d'information de la Foire. Il comprend deux niveaux. Comme note caractéristique, se distinguent les quatre piliers métalliques porteurs, de 1 m 80 de diamètre et de 15 mm d'épaisseur, à l'intérieur desquels sont logés de divers conduits, même la cheminée du chauffage et le monte-plats. Sont à signaler également, du point de vue structural, les deux poutres Vierendel longitudinales supportant les planchers. Les matériaux pour les éléments de façade sont le métal et le verre. Le pavillon est distribué en vestibules, cafeteria, salles de colloques, salle de conférences, services divers, bureaux, etc., locaux, eux tous, dotés des derniers progrès techniques en matière de climatisation et de confort.

## summary

### Exposition Pavilion Thyssen in Hannover West Germany

Henrich-Petschnigg and Associates, architects

This pavilion substitutes a former one for a similar use, which was destroyed by fire. It has been erected on a lot situated between pavilions 17 and 18, in front of the information pavilion of the Fair. It consists of two fundamental floors; and the four metallic support pillars, 1.80 m in diameter and 15 mm thick, stand out as its characteristic note; inside these pillars different ducts are housed, including the heating duct and the dumb-waiter. The two longitudinal Vierendel girders are also structurally interesting and support the trusses. The exterior is done in metal and glass. The pavilion is divided into vestibules, cafeteria, colloquium rooms, conference rooms, various services, offices, etc.; all of these have been provided with the latest thermal advances insofar as climatizing and comfort.

## zusammenfassung

### Pavillon für Thyssen-Ausstellungen in Hannover - Bundesrepublik Deutschland

Henrich-Petschnigg und Teilhaber, Architekten

Dieser Pavillon ist der Ersatz eines anderen, der ähnlichen Zwecken diente und durch Brand zerstört wurde. Er wurde auf einem Grundstück errichtet, das zwischen den Pavillons 17 und 18 liegt, dem Pavillon der Messe-Information gegenüber. Er besteht aus zwei Hauptgeschossen. Seine charakteristische Note erhält der Bau durch vier metallene Trägersäulen, von 1,80 m Durchmesser und 15 mm Dicke, in deren Inneren verschiedene Leitungen untergebracht sind, wie auch der Heizungskamin und der Geschirraufzug. Von der Struktur her gleichfermassen interessant sind die beiden Vierendel-Längsbalken, die das Fachwerk halten. Die äusseren Abschlüsse sind aus Metall und Glas. Der Pavillon ist gegliedert in Eingangshallen, Café, Besprechungsräume, Konferenzsaal, diverse Diensträume, Büros, usw. Alle Räumlichkeiten sind hinsichtlich Klimatisierung und Komfort den letzten technischen Errungenschaften gemäß ausgestattet.